

ali

Überfrieren, Zufrieren. se ledeníti, leděnu
rátati ali prihájati, se preledeníti, prele-
dováti, smársniti, smarsováti, premarsováti.
Gelare, gelaşcere, Congelare: gelu Concreş-
cere: Adstringi, durari

ali

Überfall, feindlicher einbruch. nagel prihód,
naték, naplánik, ali plánenie tih fouráshni-
kou. superventus, oppressio, oppugnatio, ho-
stilis irruptio.

HIPOLIT: Dict. II.

ali

Ubereinhangen. zhes notër obéjfsiti, ali
vifséjti. Impendere.

HIPOLIT: Dict. II 202

ali

Ubereilung. prehitenie, prenáglenie: preve-
lika hitrúft, ali nagloft. praecipitatio,
nimia festinatio.

HIPOLIT: Dict. II, 202

ali

Ubereilen. prehitéjti, prenágliti, napréj
ali popréj príti: preplániti. praecipita-
re, praevenire: opprimere, obruere.

ali

Überbauen, einen Verbauen. éniga sasydati,
ali skus sydánie énimu luzh odvséti, luzh,
ali svitlóbo, ali pogled sasydati, sazímpra-
ti. luminibus alicuius obstruere.

HIPOLIT: Dict. II 201

ali

Ubel ausgehen, ein böses end nehmen. en hud inu
nefzrêzhen ishód iméjti, ali vseti. Triftem
habere exitum.

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Vatters Vatter, gros Vatter Vom Vatter her.
ozhétou ozha, ali dejdiz od ozhéta. avus
paternus.

ali

[†]rottgeschirr.pofsóda,ali oródje pèr preshi.
vafa torcularia,torcula.

ali

Trottbeth.pod, dnu, ali pójftila pèr prefhi.
Calcatorium.

ali

Trottbaum.tram, ali brun për preshi.
prelum.

199

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Tropf Vom wasser oder wein. kapla, fraga od vodé,
ali vina .Gutta, stilla.

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Überwechsel. sgubizhek, ali dobizhek per
menovánu, denárje sa bexil. Collybzus, pre-
tium mutuatae pecuniae.

ali

Überwallen, über lauffen. zhes vrejti, gori
ali vun kipéjti, vun foflâti inu svîrati.
praescatere.

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Ubertreiben, abtreiben. s'délom inu derjá-
niam éniga koyna, ali shivino isplézhiti,
potréjti: tudi prenágliti, pregnâti. labore
et Curfu jumentum frangere.

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Vmbo, das mittelste in einem schirmschild: schild
tu sréjdně v'énim szhýtu: en szhýt, ali bramba.

ali

Umbilicus,
ruptura et egressio umbilici. nabelbruch.
pózhenie, ali pózhik tiga pópka.

ali

Vmbella, kleiner schatten: schatthut, scheinhut.
éna májhena sénza, ali sénzhiza: en klobùk ali
slámnik fa senzo, en vmbrel, ali sénzhnik.

HIPOLIT: Dict. I

, 720

ali

Vmbella, kleiner schatten: schatthut, scheinhut.
éna májhena sénza, ali sénzhiza: en klobùk ali
slámnik fa senzo, en vmbrel, ali sénzhnik.

HIPOLIT: Dict. I

, 720

ali

Windfang am blasbalg der orglen. vejtralóv,
sapérik, ali sapádik na mejhu, ali pihální-
ku pèr órglah. Arca, pinax.

ali

Winde, mit welcher man in den klösteren speis
Vnd Tranck hinein nimt. vinta, ali okúli vertézhe
kolú v'kloshtrah slásti núnskih, na katérim se
potréjbne rizhý k'shivléníu notèr jemló. Hemi-
cyclyus verfatilis: tympanum Escarium.

ali

Windstange. fhtanga ali kolliz, drog, ranta.
per vinti. vectis.

ali

Winde, damit man schwere läste in die höche er-
hebt. vinta, ali kolú, s'katérim se te te-
sháve na qvíshku vlejzheje. organum tracto-
rium, machina ductoria: trochlea, Ergata.

HIPOLIT: Dict. II,

ali

in wind schlagen. v'vejtèr vdáriti, ali s'glavé,
s'míslí spustíti. in vento, et rapida scribere
aqua.

ali

Wallweber. volnotkářiz, sukničár, katéri volno
tke, ali suknu děla. lanifex.

ali

Wullenkammler. volnomikázh, volnogradashar,
ali kartázh. Carminarius.

HIPOLIT: Dict. II, ²⁶⁷

ali

Gespunnene wulle. prédena, ali sprédena volna.
lana facta.

ali

Wulle an früchten. pávoliza, ali volna na
fadju. lanugo.

ali

Wucheren, wucher treiben. uhráti, na uhèr vseti,
ali dati, uharnio tríbati. foenus agitare, Exer-
cere: foenerari, foenori dare, exponere.

ali

Gelt auf wucher ausleihen. denárje na interé-
fse dati, ali sa dobízhek isposóditi. Credere
foenus argenti, dare foenori pecuniam.

ali

Wucher, da man fünf Von hunder[t] gibt. dobi-
zhek, ali uhèrníá pet od ftu. ufura quincunx.

HIPOLIT: Dict. II,

267

ali

es stehen alle sachen wol. vse rizhy dobru stojê,
ali so v'dôbrim stanu. in tuto est omnis res.

ali

Wollust bringen. vefsélje ali lusht prinésti.
voluptatem afferre, Delectare.

ali

Wolle an der frucht. pávoliza, ali volna na
fadju. lanugo.

ali

Wolhalten, sich ehrlich Verhalten. se dobru,
brumnu inu poshtënu dërshati, ali sadërshati.
Valde se honeste gerere, se sanctissime Gerere.

ali

Wolf, ein krackheit. volk, éna bolezhína pèr sáj-
dnizi od nagle hoje, ali od jeishe: obríbana kó-
sha pèr rítniku. intertrigo, sedis vitia, et at-
tritus.

ali

Wolfeil kauffen oder Verkauffen. dober kup
kupiti ali predati. vili precio emere vel
vendere.

ali

Wolgemuth, ein kraut. dobra misel, ali vertni
mali isop. origanum, cunila.

ali

Würcken, wie die becker. moko ali testú méj-
siti, gnesti, gremláti kakòr ti peki. subige-
re, macerando subigere: farinam macerare, de-
pfere.

ali

das Zuwünschen ist. vofhlívu, pèrvofhlívu, ali
kar se imá sheléjti, profsíti, pogérovati, vo-
fhíti. optabile, optandum, Exoptatum, expeten-
dum.

ali

Wundtranck. ena arznia, ali pytjé, katéru se
tim ránienim daja. medica potio: potio quae
vulneratis datur.

ali

Zanck stillen. eno ardryo, ali prepéro potolá-
shiti, gori vsdigniti, poglyhati: pravdo kon-
zhati, odlozhati. Controversiam dirimere, tol-
lere, Componere: lites finire, dirimere.

ali

in ein Zahl fassen. v'enu shtivénie, ali shti-
vílu sapopásti, pèrprávití. Numero Comprehendere.

ali.

Zaghaftig seyn, werden. zagov biti, ali pri-
hájati, ferzé sgubíti, zaglíviga ferzá biti.
Animum abjicere, fracto animo efse.

ali

Wäschtuch. ruta, ali zandra, zota, zunia sa
brissanie. Absterforium, petia.

ali

Wurz, krauser köhl. krävshast, ali krishpan
uhrovt. brafsica.

ali

Wurmstichig werden. zhervívu prihájati, ali rá-
tati, zhervivéjti, zhervíviti. Cariem sentire,
trahere, inducere, carie infestari: e Carie vi-
tiari, vermiculari, verminare.

ali

Wurmsaamen. glístova ťhtúpa, ali ťhtupa sa
glíste. Absinthium seriphium vel marinum:
vulgo lumbricorum semen.

ali

Regenwurm. glířta is semlé ali v'zhlovéjku.
lumbricus.

ali

kornwurm. mol v'shiti ali v'fozhivji. Gurgulio.

ali

Wurffschauffel. véylaniza, ali vélniza. van-
nus, ventilabrum.

HIPOLIT: Dict. II, 268

ali

Wurffgarn der fischer. sak, ali mrejscha tih
ribizhou.sagena, everriculum.

ali

Wurff, oder Zug mit dem garn. en luzháj, ali
vlak, s'timi mréjshami. jactus retis.

ali

Zehenmal. deſſétkrat, deſſét fártov ali shla-
kou. decies.

ali

Zaunslupferlein, ein Vogel. krajlíz, ali fhtér-
shík ena májzena tyzhiza. Regulus.

ali

Wärckliche sünde. dopèrnefsen grejh, v'djanie
poštávlén, ali djanski grejh. Admísa noxa:
Commíssum delictum: peccatum actuale.

ali

Maubertranck. sazúpranu, ali ofhipetánu pytje.
Circeum poculum.

ali

Zaser, Zaserlein Vnd beywürzlein. tenké lafsáte
korenínize, tudi tenke shylyze v'peréfsah eniga
séliszha ali drivéfsa. fibrae, Capillamenta, ra-
dix Capillamentis fibratis.

ali

Zart werden. z'artan, tenák rátati, ali pèr-
hájati. Tenerascere, Tenerefcere.

ali

⁴art, guter tagen gewohnt. zartliu, zartliviz,
mehák, dobrih dnevou ali dny navájen, zartli-
viga méhkiga shivlénia navájen, možnú resvá-
jen. Tener, delicatus, delicys afsvetus, effoe-
minatus.

ali

Zapfenloch. zhépova ali pílikina lúknia,
veha, pílika. oroficiium.

ali

mit glühenden Zangen Zerreißen. is resbėjlenimi,
ali gorézhimi kléjszhami restérgati, szhípati.
Candenti ferro, vel forcipe Carpere, vellere,
lacerare.

ali

Turnier plaz. en plaz, ali proftor sa junazhka
sponofsénle. Catadromus.

ali

Turnieren, Turnier halten. Turnirati, junazho-
vati, ali se junazhka sponésti, shtritati, dér-
jati, tezhí. Decurrere in armis. Decurfiones
Celebrare. Decurfiones equitum obire.

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Turnier, kampf. junázhku ponofsénie, shtrítanie, ali derjanie tih kóynikou. Decursio, decursus, pugna ludicra.

HIPOLIT; Dict. II,

ali

Tüchlerhandel. platnána beretya, ali kupzho-
vânie.

Op.: Latinskega besedila ni.

HIPOLIT: Dict. II, 200

ali

Tüchler.. sukňár, platňár. lintearius: pannarius.
katéri is sukňám, ali s'platnam beretá. linte-
arius.

ali

Tuchgewerb. sukněna, ali platněna beretýa.
pannaria.

ali

Trüſe, mandel im hals. küſherji, májhene kú-
gelze v'goltánzi ali v'poſhírku. tonfillae,
glandulae Colli.

ali

Truncken werden. se opyániti, vpyániti, pre-
pýti, pyán rátati, ali perhájati. se Inebriare,
vino se obruere, replere, Ebrium fieri, inebriari.

ali

^rrucken, augenschiessen. vun gnáti, seleníti,
pogániati, ozhéfsa, ali mladíze vun pognáti.
Gemmare, progemmare, gemmas agere, pullulare,
egerminare.

ali

[†]ruck des Truckers. druk, furn, ali mudel
[†]tiga drúkarja. typus, formarum Exemplum,
prima forma.

HIPOLIT: Dict. II, 200

ali

Truck der reben. obríbanie t`ertnih ozhés,
ali mladyz. Dejectus gemmae.

HIPOLIT: Dict. II,

199

ali.

herfürbläckende žāne. napréj stojézhi, ali gle-
dejózhi sobé. brochi.

ali

Zames thier. domázha, krotka shivína, ali shivál.
animal cicur.

ali

Treschwagen, Treschtenn. skedéjn, ali pod
sa mlatvo. Tribularium.

HIPOLIT: Dict. II 198

ali

Triumph, Prächtiger einzug. en triúmf, ali veľíku
veľsájsj, e sa obládanie, inu premagánie tih sovrašni-
kou: tudi enu zhaftítlivu vhojáliszhe, vpeláliszhe
éniga krala, ali imenítzniga vojszháka, katéri je svo-
je sovrašniko premágal. Triumphus.

ali

Triechter, grundlos ort im wasser. karniza, ali
globozhina pres grunta. Abyssus.

ali

Tribne arbeit. enu draxlanu, reslânu, ali povsdi-
gnenu delu. Anaglypha, anaglypta.

ali

Triackskrämer. arzat, terjákar, ali kramar
katéri terják predája. medicus, Circumfora-
neus, Circuitor, Circulator.

HIPOLIT: Dict. II,

ali.

Uberschwelle einer thüren. sgurni prag, tram, ali
kamèn nad vratmi: fhturz. superliminare, limen.

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Überrosten, rostig werden. sarjovéti, arjávu postáti
ali prihájati, prearjavéti. Rubiginem Contrahere,
obducere, trahere.

ali

der schlaff hat ihm Überrasungen. ta fen, ali ta
dremóta ga je ismagála. somnus eum opprefsit.

ali

Uberreuter, Vorreuter. ſprejdní kóyník, ali jeshiz,
ſprejdník tih kóyníkou, vójník, preysdárnik.
Anteceſſor equeſtris: ductor equitum.

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Übernahmen geben. pridévke, ali primke dajáti.
Cognominare, Cognomen dare, addere.

ali

Widerschencken. súpet ali nasáj fhénkati,
prikásati. redonare.

ali

Wider säyen. supet, ali v'drúgu řijáti, řadíti.
Referere.

ali

Widerhall, widerschall, widerthon. spruti glas,
spruti hrum, odskózhék, odvrázhik te shtime ali
glafsú, en odskozheózh glas, hrum, ali shum. Echo,
sonus resultans.

ali

Wildschütz. sverínski streliz, ali jágar. ferarum jaculator.

HIPOLIT: Dict. II,

262

ali

Widerbringlich. nasáj pèrnešliu, nasáj pèrprávlju, sadobliu, poklizhliu: supet poprávlju, ali kar se more supet popráviti, nasáj sadobíti, poklízati. Reparabilis, revocabilis.

ali

Widerbláhen. supet v'drúgu zvisťi, ali sele-
nítí, pogáníati, se obráťti. reflovere, re-
florefcere.

ali

Widerbelohnen, widervergelten. supet, ali spruti
polónati, sprúti darováti, povèrníti. Remunerare.

rali

Weltweisheit. posvitná modrúst, ali svitá
sastópnost. philosophia, mundana sapientia.

ali

Weltlich recht. Desehelska, ali cefsárska
pravda. jus civile.

ali

Weltbeschreiber. popissováviz tiga svejta.
Cosmographus.

Weltbeschreibung. popissovánie, ali popi-
ssováliszhe tiga svejta. Cosmographia, De-
scriptio orbis terrarum.

ali

Weltklug, weltvogel. en posvitní, ali timu
[vejtú sdan zhlovik, en pregnániz, prevèr-
sheniz, fagiz, en iskúshen golúf, pregnán
lifsíák. subactum ingenium; acutus, verfutus
veterator, vir politicus.

ali

Wolf, ein Thier. volk, ali vouk, ena svir.lupus.

ali

Wellen. val, ali valúvi na vódi. fluctus, unda.

HIPOLIT: Dict. II, 256

ali

Welch werden. uvelu r'atati, ali prih'ajati,
posahn'iti, se sush'iti. flaccescere, marcescere.

HIPOLIT: Dict. II, 256

ali

Widerbellen. supèr, ali nasáj lájati, oblájati,
obgodèrniáti, nasáj odgovárjati, nasáj jesláti.
oblatrare, obftrepere, respondere, reclamare,
obmurmurare.

HIPOLIT: Dict. II, 258

ali

Widerbauen. presydati, prezimprati, súpet, ali
s'núvizh posýdati, pozimprati.

ali

Wide. tårta, ali savíta fhiba, s'katéro fe
kaj veshe. ligneus laquens, virgeum lorum:
tortilis virgulti lorum: vitile lorum.

ali

Einen wind machen. en vejter, ali hlad déla-
ti, vějtrati. ventum facere, ventilare.

ali

in eines willkur oder willen sezen. v'enéjga fraj-
vólnoft, ali fraj vólo postávití, énimu fraj
volo puftítí, na sbero dati. potestatem alicui
facere, electionem alicui dare, arbitrium ali-
cui permittere.

ali

Willkommbecher. prihódniä, ali pehar te pri-
hódniä, sdravíza frézhniga prihóda. Crater
philotefius, scyphus socialis.

ali

Willfahren, Zu willen werden. pèrvolíti, flú-
shati, búgati, k'voli ratati, ali biti. obse-
qui, morem gerere, indulgere, fatisfare, mori-
gerari.

ali

im gottes willen leben. po boshji voli, ali
v'boshji voli shivéjti. sub arbitrio efse dei.

ali

Eines willen geleben. po enéjga voli, ali
povéli shivéjti. voluntati alicujus morem
gerere.

HIPOLIT: Dict. II, 262

ali

Wider ersuchen, aufs neue ersuchen. supet, ali
snuvizh profsiti, pogérovati, obyskati. denuo
Rogare, sollicitare.

ali

Widerholen. wideräferen. supetováti, súpet ftu-
rítí, supet sazhetí, ponovláti, supet rezhi, eno
rejzh ali befséjdo vezhkrat supetováti. iterare,
repetere, renovare oratione.

ali

Widerlegen, mit grund widersprechen, savréjzhi,
spruti ali drugázhi yskásati, odpovédati, s'grún-
tim prevíshati, preprízhati, tu napréj vèrshenu
okúli obalíti. Confutare, refellere, coarguere,
Refutare: solvere argumenta.

ali

Widergeburt. prerojénie, prerójsťvu, s'nou ro-
jénie, drugu rojšťvu, ponovlenu ali novu roj-
šťvu. iterata, nova generatio, iterata Natalis,
Regeneratio.

HIPOLIT: Dict. II, 259

ali

Wilder lauch. divji luk, ali zhebul. Ampelo-
prafum, vinfale porrum.

Wilde salbey. divji shalbyn. salvia agreftis

ali

Wilder kól. divji óhraut. lapfana.

Wilder kómich. divji kimel, ali kúmen. Cuminum sylvestre.

Wilde kúrbis. Coloqvint, divja buzha. Colocynthis.

ali

Wilder galgan. divji véjtèrník, ali galgant, ena
fórta bízhka, imá enu neshmáhnú korénie. Cyperus,
juncus quadratus.

ali

Wilde Cucumeren, ein frucht. divji ogúrki, ali
godne buzhe, en sad. Cucurbitae sylvaticae.

ali

Wildban. lov, ali lovišzhe te velike sverine.
venatio principalis, non publici juris.

HIPOLIT: Dict. II, 262

ali

Woche. en tedèn, ali kedèn. Hebdomas, hebdomada, septimana.

ali

Gute witterung. dobru vreme, ali vremenovanie.
Idonea tempeftas.

ali

Wittfrau, wittib. vdova, ali vdoviža, vduva,
shena pres moshá. vidua mulier orbata viro.

ali

Wirthsknecht. hlapez, ali stréjshiz v'tovérni.
puer Cauponius.

ali

Wolgefallen, gelieben. dopásti, se slubíti,
vfezh, ali dopadlivu bití.

Op.: Latinskega besedila ni.

ali

Wolckenbruch. en velik nagel desh, ali nalyv.
Cataracta nimbus.

ali

Wirthen, ein wirth seyn. oſhtáriti, tovernáti,
wirtováti, en oſhtèr, ali wirth bití. Caupona-
ri, artem Cauponariá am Exercere.

ali

Wirtel, spinnwirtel. vrenténu, ali vreténze
na kolúretu. verticillum, verticillus.

ali

das winterlager schlagen. symováti, symski
quartér iméjti, ali góri vdáriti. Hibernare,
hyemare.

ali

Winterkleid. symsku oblazhílu, symski gvant,
ali opráva, ena debéla kózasta fuknia, fhau-
ba, koshuh sa symo. Endromis, penula, Gaufa-
pina.

ali

Wintergrün, ein kraut. brufhlyn ali berfhlin,
enu séliszhe. pyrola.

ali

das Wincken. magnéie, miganie, snáminie
s'ozhmy ali s'glavó. Nutus, nictatio.

ali

Winckelmäs. vogálska, ali kotířhka mera.
norma, regula angularis.

ali

Winck, ein Zeichen mit den augen oder mit dem
kopf gegeben. en migiz, trenik, miganie énu
snáminie s'ozhmý, ali s'glavó danu. Nutus.

HIPOLIT: Dict. II, 263

ali

Windstille. tihóft, ali tihóta od vejtra.
tranquillitas.

ali

Windmille. vějterni malyň, ali mlyn. mola
alata, pneumatica.

ali.

Gelbe wegwart. divja endívia ali Cicória
s'gjelim zvejtja. intubus sylvestris.

ali

Weggespan, reisgespan. tovarish na pooti, po-
pótni drushnik ali tovarish. Comes.

ali

den weg unter die füsse nemmen, gehen. en
poot, ali éno rajsho pod nuge vseti. viam
Carpere: iter inire, ingredi: ire viam, ac-
cipere viam.

ali

Wasserfurch in einem acker. vodéne brásde,
vodéni jámizhi, ali rasbórji na nyvah. Elix,
Colliquiae, fulcus aquarius.

ali

Wasserflut. povúdnia, ali povúden. Eluvio,
proluvies.

ali

Wart, hochwacht. enu viſsóku mejſtu, turn
ali ahker, kir ſe vahta dershy. apecula.

HIPOLIT; Dict. II, 250

ali

Wasserfalle, losladen. zhep, ali *K'*aszhiza v've-
jerjih: vodna vältara vödnu sapériszhe, ali
spuszhálishhe. Comma: aquarum emisarium.

ali

Wasserblase, wasserblater. mihúrji, ali mi-
húrji na vodi, vodéna pejna. bulla.

ali

Warm werden. gorkú, toplú, vrozhe rádati, postáti, ali pèrhájati, se resvrozhíti, resgréjti. Calefcere, Calefleri, incalefcere, Concalefcere.

ali

Wassereimer. vodému vejdrěre, ali vejdru.
modiolus.

HIPOLIT: Dict. II, 257

ali

Wasserbad. vodna kupa, ali kupa.
lavacrum.

HIPOLIT: Dict. II, 251

ali

Wandel, leben Vnd wesen des menschen. dobru
ali hudú sadershanie, shivenie, leben inu
bitje tige zhlovéka. vita, aetas.

HIPOLIT: Dict. II, 250

ali

Walpfüze, mistlacken. mlaka, lusha, kalíszhe,
gnojníza, ker se svinie kálajo ali valajo.
volutabrum.

HIPOLIT; Dict. II, 249

ali

Wallholz. monga, ali en ploh, na katerim
se kaj vala. volgiolum.

HIPOLIT: Dict. II, 249

ali

Waldhönig. Hofni ali divji med. nemorense mel.

ali

Waldkönig. Hofni ali dirji med. neworexf mel.

HIPOLIT: Dict. II, 249

ali

Wahren führen. blagú vosíti ali pelláti.

onus, merces vehere.

Wahren auslegen. blagú islágati. Exponere merces.

ali

Gute oder böse wahr. dobru ali hudú blagú.
bona, aut improba mala merx.

ali

Wahr, so die Krämer feil haben. blagú, krama,
ŝhtazunársku, ali krámarsku blagú na predájo.
merx, merces.

ali

die wahl thut wehe. letá isbéra ali isvóla mi
teshkú dene, mi teshka napréj pride. optio, de-
liberatio est difficilis: anceps optio torquet
animum.

ali

freye wahl. fraj isvóla, fraj puszhéna ali
dopuszhéna isvóla. optio soluta Eligendi.

ali

Wagensalb, wagenschmier. masílu ali fálu
sa kulla másati. Axungia.

HIPOLIT: Dict. II, 248

ali

Waarsager aus der geburt. bogóviz is tiga
poróda ali rojftva. Genethliacus.

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Waarhaft. riſnizhen, riſnizi enák, ali spo-
dóben, neslagán. verus, cum veritate Con-
gruens, Conſentiens: veritati Conſentaneus.

HIPOLIT: Dict. II.

247

ali

Waarsager aus den Vöglen. bogóvez, ali bogúlez,
katéri is tyz, ali tyzhjiga ofsérzhja prerokúje.
Augur, Hanuspex.

ali

Waagklobe, das loch auf dem waagkengel, da-
rinn das Zünglein gehet. lúknia, ali shprá-
nia pèr vági, v'katéri jesýzhek tezhe. Agina.

ali

Ursach nemmen. perlóshnoft vseti. occasionem
sumere: arripere Caufam et tempus. Capere
Caufam.

Ursach suchen. perlóshnoft ali úrshoh yskáti,
lovíti. occasionem quaerere: tentare Caufas.

ali

Waarsagerkunst. kunsht ali snánie tige vganio-
vânie, bogúlenia, bogovânia. mantice.

HIPOLIT: Dict. II 247

ali

Ursach. satók, úrshah, vsrók, ali vzrók:
raslóg, pèrlóshnost. Causa, ratio, occasio.

ali

Urlaub geben. flavú dati, odfláti, prozh po-
fláti, prozh pustíti: ábschid ali odhúdnio dá-
ti, odhód perpustíti, éniga sholnéerja od voj-
ske oflobodíti. Exactorare, ^udimittere: facere
potestatem, Copiam: dare veniam: sacramento
militem absolvere.

HIPOLIT: Dict. II.

ali

Werckschuch. mera eniga zhevla, ali komúlza. pes.

ali

Werckmeister. mójster ali vishar éniga zimpra
ali sydánia. Architectus.

ali

Werck, flachs. predívu, si bodi lannu ali
konópnu. stupa, lini stupa.

ali

Wammen, die lampende haut an der kelen der
ochsen. ta mejh, godèr, ali prozh stojézha
kósha na golti éniga volla. palearia.

ali.

Walcke, walckmühle. mlyu, ali fopa sa
valenic, sudnarska fopa, plajha, valha.
fullonica.

HIPOLIT: Dict. II, 249

7

ali

Wamnes. ena jopa, ali fukua, Popsaka.
Thorax.

HIPOLIT: Dict. II, 249

ali

Welzholz. lissén val, ali valler. Cylindrus.

HIPOLIT: Dict. II, 256

ali

Wettermantel. Deshevni, ali sa hudu vreme
plasz. lacerna, penula.

ali

Wetterhut. řejzžnik, ali řejžni klabúk,
umbrél. umbella, umbraculum.

rali

Wetterhan auf der kirchen. vreménski petélyn,
ali vějterniza na Cérkvi. Triton, ventorum
index.

ali

Ungeståme wetter, bös wetter. enu nepokójnu
hudú vreme, en vélik pišh ali viháar. tem-
pesta atrox, faeva, mala, turbulenta.

ali

Wetter, gewitter. vreme, zhas, ali zajt, vihar.
tempeftas.

ali

Widerstumpfen. skárhati, ofhkarbíti, ofhkar-
bníti, fharbaftu ali fharbinaftu fturíti.
Retundere, hebetare, obtundere.

ali

Widerstos der winden. v'kup štèrnénie, ali sú-
pèrnoft tih vjetrou. ventorum repercussus.

ali

Widerstehen, ecklen. se énimu na éni rizhy
mrásiti ali márfiti, gnufsíti, grávshati.
Averfari.

ali

du thust das widerspil. ti nápezhnu ali nápu-
delafh; drugázhi govorísh, in~~y~~ drugázhi stu-
rísh. praepostere agis: Contra agis ac dicis.

HIPOLIT: Dict. II 261

ali

Widersezen, sich wider einem sezen. se supèr-
stáviti, se énimu supèr ali v'brambo postáviti,
énimu supèrstáti, éniga supèrshtrítati. Resi-
stere, reluctari, obluctari, xeniti, refragi,
se opponere.

ali

Widergewinnen. supet ali nasáj dobiti, sadobiti.
denuo lucrari.

ali

Widergebung des geleihenen gelts. povérnenie,
ali nasáj vrazhovánie pofsójenih denárjou. per-
scriptio.

HIPOLIT: Dict. II. 259

ali

Widerkochen. supet kúhati, prekúhati, dvakrat
ali v' drúgu kúhati, recoquere.

ali

Widerschnall des meers. nasáj vdárjenie, ali
tepenie tiga morjá. repercusus maris.

HIPOLIT: Dict. II, 260

ali

Steurfrey, der keine steur gibt. fhtribre, ali
zhinsha fray, od vřih dávkou flobóden, ledig.
Exemptus oneribus et Collationibus, immunis.

HIPOLIT: Dict. II,

186

ali

Steurmann. brodnyk, ali vishar te barke.
N^auclerus.

HIPOLIT: Dict. II,

186

ali

Steuren, das schiff leiten. ladjo ali barko
vishati, rovnati, glyhati. clavum regere,
tenere.

HIPOLIT: Dict. II, 186

ali

Steuer geben. shtibro dajáti, zhinsh plazhati,
muto ali sol oprávití. Tributum ferre, pen-
dere vectigal.

HIPOLIT: Dict. II, 186

ali

Stuck brot.en kos, řhníta ali falát kruha.
fragmentum panis.

rali

Stubeofen. hišna pezh. fornax.

Stubenthür. hišna vrata, hišne dauri, ali duri.

ostium seu Janua Hypocausti.

ali.

Strütten, Vnbesimnter weise eilen. prehitéjti, ali
prehitíti, prenágliti, neví(m)nu hitéjti. podvísati,
napréj gnati. praecipitare: temere et Inconfiderate
rem aggredi.

HIPOLIT: Dict. II,

190

ali

Strümpfel, wasserfalle. zhep, ali kászhiza v'véyerjih.
Comma.

ali

Sternseherkunst. kunſht ali ſaftópnost tiga
osvésdja. Aſtrologia, fideralis ſcientia.

HIPOLIT: Dict. II,

186

ali

Sternschus, das Sternschiessen. vŕekovánie,
ali oternivanie tih svesd. stellae trajectio.

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Sternkraut. mali kaftájniz, ali divize marie
flámiza, enu séliszhe. bubonium.

HIPOLIT: Dict. II,

186

ali

Stil an einer axt, gabel, messer. fhtil, toporiszhe na
síkiri, vílah, platníze na noshi: rátiszhe na éni
pufhízi ali fúlizi: kapiza ali knof na mezhi: tudi
rozháj, ali rozhíza pèr drúsih rizhéjh fúfebnu per
pofsódi. manubrium: Capula.

ali

Stickwurz. koren od pluszha, ali divja buzha.
bryonia, bryonia nigra, vitis alba, ampeleuce.

HIPOLIT; Dict. II,

ali

Man last mich in stich.mene so v'fhtihu pustili:
mene so v'veliki nadlúgi,navárnofti,ali shálofti
sapustili.sub cultro linquor:inter sacrum et
saxum fto:inter malleum et Incudem sum Constitutus.

ali

Vordeutung. enu hudú ali dobru snáminie ene
prihódne rizhy: en prepoméjnik, poméjnik.
omen, portentum.

ali

Vordertheil des schiffs. pèrva plat ládje ali
barke. prora.